



대회공고 / Notice of Race

2021 Asian Cup Boryeong International Championship

기간 : 2021 7월 21일(수) ~ 26일(월) / 장소 : 충남 보령요트경기장, 대천해수욕장
 Wednesday 21th ~ Monday 26th July 2021 / Boryeong Sailing Center, Daechun Beach
 주최 : 충남요트협회 / Hosted by the Chungnam Sailing Federation

주관 조직은 2021 아시안컵 보령 국제요트대회 조직위원회이다.

The Organising Authority (OA) is the 2021 ASAF Cup Boryeong International Yacht Championship Organizing Committee.

1. 규칙 / RULES

- 1.1 이 대회는 세일링경기규칙(RRS)에 정의된 규칙이 적용된다.
- 1.2 국가협회규정은 적용되지 않는다.
- 1.3 해당 클래스 규칙이 적용 된다
- 1.4 본 대회와 관련한 모든 문서에서 사용되는 표기들의 의미는 다음과 같다;
 - (a) [SP]는 일반적인 벌칙으로서, 경기위원회에 의하여 청문 없이 부과하거나, 청문을 열어 심판의 재량으로 부과하는 것을 말한다. 이는 RRS 63.1과 A5를 변경한다.
 - (b) [NP]는 보트에 의한 항의의 근거로 삼을 수 없는 규칙을 말한다. 이는 RRS 60.1(a)를 변경한다.
- 1.5 NoR과 SI가 상충될 경우에는 SI가 우선한다. 이는 RRS 63.7을 변경한다.
- 1.6 사용하는 언어 사이에 상충이 있을 경우, 영문이 우선한다.

- 1.1 The event will be governed by the rules as defined in The Racing Rules of Sailing(RRS).
- 1.2 No national prescriptions will apply.
- 1.3 Class rules will apply.
- 1.4 The meaning of the notations used in all the documents related to this event are as follows;
 - (a) [SP] denotes a rule for which a standard penalty may be applied by the Race Committee without a hearing or a discretionary penalty applied by the jury with a hearing. This changes RRS 63.1 and A5.
 - (b) [NP] denotes a rule that shall not be grounds for protests by a boat. This changes RRS 60.1(a).
- 1.5 If there is a conflict between NoR and SI, SI will take precedence. This changes RRS 63.7.
- 1.6 If there is a conflict between languages the English text will take precedence.

2. [NP][OP] 광고 / ADVERTISING

- 2.1 선수의 광고는 월드세일링(WS) 광고규정 20, 광고 코드에 제한받는다.
- 2.2 보트는 조직위원회 (OA)가 선정하여 제공하는 광고 (깃발, 스티커 등)를 참가 등록을 마친 다음부터 대회를 마칠 때 까지 부착하여야 한다. 이 규칙

- 2.1 Competitor advertising will be restricted to World Sailing Regulation 20, Advertising Code.
- 2.2 Boats may be required to display advertising chosen and supplied by the OA from entry registration until event finish. If this rule is

을 위반하였다면 월드세일링 규정 20.9.2가 적용된다.

broken, World Sailing Regulation 20.9.2 applies.

3. 참가자격 및 신청, 참가비 / ELIGIBILITY, ENTRY AND FEES

3.1 조직위원회에 참가신청서를 접수한 선수만 이 대회에 참가할 수 있다.

3.1 Only participants accepted by the OA will be eligible to enter this event.

종목 / Class		비 고
Optimist	유소년부(남) Male (Youth) I	12세 이하(2008년 12월 31일 이후 출생자) Participants aged 12 and under(born after 31st December, 2008)
	청소년부(남) Male (Youth) II	12세~15세이하(2005년 12월 31일 이후 출생자) Participants between the ages of 12 and 15(born after 31st December, 2005)
	유소년부(여) Female (Youth) I	12세 이하(2008년 12월 31일 이후 출생자) Participants aged 12 and under(born after 31st December, 2008)
	청소년부(여) Female (Youth) II	12세~15세이하(2005년 12월 31일 이후 출생자) Participants between the ages of 12 and 15(born after 31st December, 2005)
49er	오픈 Open	OPEN(남,여 혼성 가능) OPEN(Coed teams are allowed)

3.2 자격을 유지하려면, 선수 및 코치는 초청장에 지정된 날짜까지 초대장의 수락 여부를 서면으로 작성하여 제출하여야 한다.(이메일 가능)

3.2 To remain eligible a skipper shall confirm acceptance of the invitation in writing, (e-mail is acceptable) to be received by the data specified on the letter of invitation.

3.3 해외 참가팀은 초청장과 함께 참가비 50USD와 손상보증금 500USD를 2021년 6월 13일까지 조직위원회에 납부하여야 한다. 기한 이후의 참가 신청 수락 여부는 주최 측의 재량에 따라 결정된다.

3.3. For participants from overseas, an entry bond of \$50(USD) and a damage deposit of \$500(USD) shall accompany the acceptance of the invitation for this to be valid. Payment must be made by June 13, 2021. Acceptance of entries after the deadline is at the discretion of the OA.

■ 입금계좌정보 / Bank Account Details

농협은행 301-7178-7178-31 충청남도요트협회

■ Bank Account Details

NH Bank, 301-7178-7178-31,
Chungnam Sailing Federation

4. 차터 보트 / CHARTER BOATS

4.1 OP 20척을 외국 참가팀에 한하여 차터할 수 있다. 단 차터비는 없으며 세일, 라이프 자켓은 각자 준비하여야 한다.

4.1 20 boats for OP will be available for competitors from overseas. There is no charter fee but competitors should use their own sails and life jackets.

4.2 49er 5척을 외국 참가팀에 한하여 차터 할 수 있다. 차터비는 없다.

4.2 5 boats for 49er will be available for competitors from overseas. There is no charter fee.

4.3 대회 차터 보트가 한정되어 참가신청 순서 및 국가 등을 고려하여 배분한다. 단, 보트의 수는 주최측의 재량에 따라 조정될 수 있다.

4.3 There are limited number of charter boats so it shall be distributed in the order of application received or by country, etc. However, the number of boats may be adjusted at the discretion of the OA.

5. 일정 / SCHEDULE

5.1 차터 보트를 제외한 각 보트는 2021년 7월 22일 15시까지 계측신청서를 제출하여야 한다.

5.2 장비 검사 및 계측 : 2021년 7월 22일 11:00~18:00

5.3 경기일정 / Racing Schedule

Date/날짜	Class/클래스	Warning signal for the first race 첫 번째 경기의 예고신호	Races per day 1일 경기 수
23th Jul.	All	09:55	3
24th Jul.	All	09:55	3
25th Jul.	All	09:55	3
26th Jul.	All	09:55	2

5.4 행사 및 경기일정 / Event & Racing Schedule

Date	Event & Racing	비 고
22th Jul.	도착 Arrival 등록/차터 및 계측 (09:00 ~ 18:00) Registration/Allocation & Measurement (09:00 ~ 18:00) 연습 세일링 Trial Sailing (14:00~17:00)	
23th Jul.	스키퍼 미팅 Skipper Meeting (08:30~) 경기 / 3경기 Race: 3 races (10:00 ~) 개막식 & 환영 만찬 (19:00~) Opening Ceremony & Welcome Dinner (19:00~)	3 Races
24th Jul.	스키퍼 미팅 Skipper Meeting (08:30~) 경기 / 3경기 Race: 3 races (10:00 ~)	3 Races
25th Jul.	스키퍼 미팅 Skipper Meeting (08:30~) 경기 / 3경기 Race: 3 races (10:00 ~)	3 Races
26th Jul.	스키퍼 미팅 Skipper Meeting (08:30~) 경기 / 2경기 Race: 2 race (10:00 ~) 시상식 및 환송만찬 (19:00~) Award Giving Ceremony & Dinner Party (19:00~)	2 Race

5.5 대회가 성립된 경우 대회 마지막 날의 13:55 이 후에는 예고신호가 없다.

5.1 Each boat shall submit 'Measurement Application Form' by 15:00 12th of July 2021

5.2 Equipment inspection and measurement: 11:00~18:00 22th of July 2021

5.5 In case of constituting the race on the last scheduled day of racing no warning signal will be made after 13:55.

6. 계측 / MEASUREMENT

6.1 각 보트는 해당 클래스규칙에 따라 기술위원회의 계측을 받아야 한다.

6.2 보트는 RRS 77과 78을 따라야 한다.

6.3 선수들은 장비를 공유할 수 있다. 단, 공유된 장비를 사용하는 경기 일정이 분리되어 있는 경우 한하며, 공유하는 장비와 선수를 계측신청서에 명시하여야 한다.

6.4 모든 보트는 해당 클래스규칙에 따라 예인로프를 가지고 있어야 한다. 클래스규칙에 예인로프에 대한 사항이 명시되지 않은 경우에는 길이 7미터 이상, 직경 8밀리미터 이상의 물에 뜨는 예인로프를 보트에 갖추고 있어야 한다.

6.1 Each boat shall be measured by the technical committee in accordance with the corresponding class rules.

6.2 A boat shall comply with RRS 77 and 78.

6.3 Competitors can share the boat or equipment. However the schedule of race using the shared boat and equipment must be separated and the competitors with the shared boat and equipment are specified in the measurement application form.

6.4 All boats must have a towing rope according to their class rule. If the class rules do not specify a towing rope, the boat must have a buoyant rope with a minimum length of 7 meters and a minimum diameter of 8mm.

7. 범주지시서 / SAILING INSTRUCTIONS

범주지시서는 대회 장소에서의 첫 번째 스키퍼미팅 이전에 준비될 것이다.

Sailing Instructions will be available at the venue before the first skipper's meeting.

8. 대회 장소 / VENUE

첨부#1은 대회장소 및 경기수역의 위치를 나타낸다.

Attachment #1 shows the location of the event venue and racing areas.

9. 코스 / THE COURSES

범주 할 코스는 삼각 코스(OP), 풍상-풍하코스(49er)이다.

The courses to be sailed will be a triangle course(OP), windward-leeward course(49er).

10. 벌칙 방식 / PENALTY SYSTEM

10.1 49er 클래스는 RRS 44.1과 P2.1을 변경하여 두-바퀴 돌기 벌칙을 한-바퀴 돌기 벌칙으로 대체한다.

10.1 For the 49er class RRS 44.1, P2.1 is changed so that the Two-Turns Penalty is replaced by the One-Turn Penalty.

11. 채점 / SCORING

11.1 1 경기 이상이 이루어지면 대회는 성립된다.
11.2 4경기 미만이 완료된 경우, 보트의 시리즈 성적은 경기 성적의 합계로 하며, 4경기 이상이 완료된 경우, 시리즈 성적은 가장 나쁜 성적을 제외한 경기 성적의 합계로 한다.

11.1 At least 1 race is required to be completed to constitute a race.
11.2 When fewer than 4 races have been completed, a boat's series score will be the total of their race scores. When 4 or more races have been completed, a boat's series score will be the total of their race scores excluding their worst score.

12. [NP][OP] 무선 통신 / RADIO COMMUNICATION

긴급한 경우를 제외하고, 경기 중인 보트는 모든 보트가 동시에 수신할 수 없는 무선통신을 송수신하면 안된다. 이는 휴대전화에도 적용된다.

Except in an emergency, a boat shall neither make radio transmissions while racing nor receive radio communications not available to all boats. This restriction also applies to mobile telephones.

13. 시상 / PRIZES

시상은 옵티미스트는 시상금에 준하는 상품으로 지급되며 49er는 상금으로 지급한다.(화폐 : 대한민국 원)

Prize winners for the Optimist class will obtain merchandise worth the amount stated as follow (Currency: won)

구분 Class	순위 Placing		시상품 Merchandise	
			유소년부 Youth I	청소년부 Youth II
옵티미스트 Optimist	Overall		2,000,000	
	남 Male	1	1,200,000	1,200,000
		2	800,000	800,000
		3	600,000	600,000
		4	400,000	400,000
		5	250,000	250,000
	여 Female	1	1,200,000	1,200,000
		2	800,000	800,000
		3	600,000	600,000
		4	400,000	400,000
		5	250,000	250,000
계 Total		15,000,000		

구분 Class	순위 Placing	시상금 Prize Money (KRW)
49er	1	8,000,000
	2	6,000,000
	3	4,000,000
	4	2,000,000
	5	1,000,000
계 Total		21,000,000

※ 유소년부, 청소년부 남·여 구분하여 시상한다.
 ※ 시상자 전원에게 대해 시상금 및 시상품 금액의 5% 이내의 그린피스 기부금을 공제한다. 또한 한국인 상금 수상자는 소정의 세금을 공제한다. 한국인 외 상금 수상자는 한국과 수상자 국가의 조세협정에 따라 소득세를 공제한다.

※ Awards for Youth I, Youth II and male and female will be provided.
 ※ For all winners, up to 5% of their prize money will be donated to GreenPeace. Tax will be deducted for Koreans. For non-Korean, tax will be deducted as per tax agreement between Korea and the recipient's country.

14. 책임의 배제 / DISCLAIMER OF LIABILITY

이 대회에 참가하는 선수는 전적으로 자기 자신의 책임으로 참가한다. RRS 4 경기 출전 결정 참고. 주최 단체는 대회의 전·후 또는 기간 중에 발생한 물리적 손상이나 신체적 상해 또는 사망에 대한 어떠한 책임도 지지 않는다.

Competitors participate in the event entirely at their own risk. See RRS 4, Decision to Race. OA will not accept any liability for material damage or personal injury or death sustained in conjunction with or prior to, during, or after the event.

15. 보험 / INSURANCE

본 대회에 참가하는 선수와 코치는 제3자 책임보험 (third-party liability insurance)에 의무적으로 가입하여야 한다. 현장 가입은 선수와 코치 한사람 당 조 직위에서 준비한 절차에 따라 등록 마감 전까지 가입하면 된다. 단, 국내 선수는 아래의 운동선수상해보험 보험에 가입하여야 한다.

※ DB손해보험(군프렌드) 운동선수상해보험
<http://sportsinsu.com/>

Each participating boat shall be insured with valid third-party liability insurance. The purchase will be arranged through the OA before the end of registration at the venue. Provided, That domestic athletes shall subscribe to player injury insurance at the following link:

※ <http://sportsinsu.com/>

16. [NP][DP] COVID-19 지침 / COVID-19 STATEMENT

본 대회에 참가하는 기간 동안 각 선수는 COVID-19와 관련하여 시행 중인 정부방침 및 조직위 지침 및 절차를 준수할 책임이 있다는 것에 동의하고 인정한다.

During the competition, each athlete agrees and acknowledges that he or she is responsible for complying with the government policy and organizing committee guidelines and procedures associated with COVID-19.

17. 추가 정보 / FURTHER INFORMATION

1. 외국 참가팀 선수와 매니저 1명에게 2021년 7월 21일부터 26일까지 경기장에서 가까운 호텔(선수 2인실, 매니저 1인실)이 무료로 제공된다.
2. 해외 참가팀의 경우 항공권 보조비로 1인당 최대 아시아권 500US\$, 그 외 지역은 1,000US\$ 한도 내에서 지급하며, 현장 등록 시 영수증을 제출하여야 한다.
3. 해외 선수단에게 입·출국시에 공항에서 호텔까지 왕복 수송을 지원한다.
4. 참가선수와 코치에게 기념품이 제공된다.

1. Accommodations will be provided to participants from overseas and to one manager of each team by the OA at free of charge. Two athletes will share one room and a single bedroom will be provided to a manager or a board member (from July 21st - July 26th only)
2. Airfare subsidies based on the guidelines below will be provided. Claims for this subsidy may be filed with the Organizer upon arrival.
 - a. From Asian countries: Max \$500/per person
 - b. Beside Asian countries: Max \$1000/per person
3. The OA will provide convenient airport-to-venue transportation services for all participants from overseas
4. The OA will present a souvenir to all participating teams.

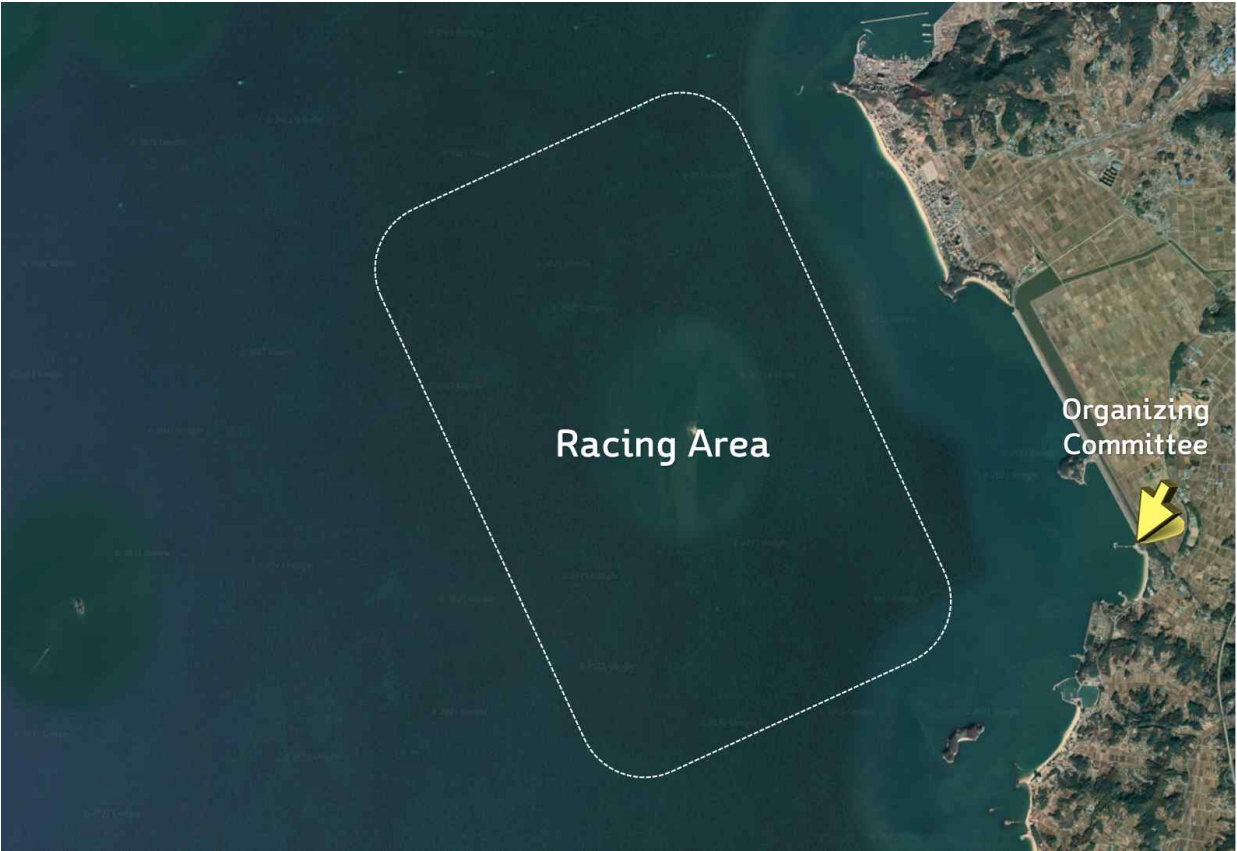
For further information please contact.

조직위 사무실 : 041-930-0967
국제업무담당 전지은
Email: briyc2021@gmail.com
Tel: +82.10-3142-0253
Website: www.asafcupboryeong.com

Ji Eun Jeon(Director of International Affairs)
Email: briyc2021@gmail.com
Tel: +82.10-3142-0253
Website: www.asafcupboryeong.com

첨부-1 / ATTACHMENT-1

Race Area.



ATTACHMENT-B

**2021 Asian Cup Boryeong International Championship
(OPTIMIST / 49er)**

INVITE REQUEST FORM

클래스 Class	소속협회,클럽 Affiliated Association / Club	차터 Charter	코치보트 Coach boat
		Y / N	Y / N

■ 참가자 리스트 Participants Lists

	Class	Name	Sex	Nationality	Cell number	E-mail	Birth of Date
1	(Coach)						
2							
3							
4							
5							
6							
7							
8							
9							
10							
11							
12							

상기 참가선수를 대표하여 _____는 2021 보령 아시안컵 국제요트대회에 초청을 신청합니다.

서명 Signature	일자 Date

양식을 작성하여 대회조직위로 신청 마감일인 6월 13일까지 이메일(briyc2021@gmail.com)로 회신하여 주세요
Please return the completed and signed form to the ASAF Organizing Authority(OA) Executive Office
via email (briyc2021@gmail.com) before the deadline (13. June 2021)

Invitations will be issued by 2021.